

*George Mason University
College of Education and Human Development
Graduate School of Education*

**EDCI 684
ADVANCED METHODS OF TEACHING FOREIGN/WORLD
LANGUAGES
CRN 17129
Spring 2010**

Professor:	Marjorie Hall Haley, PhD
Class Day & Time:	Wednesdays 7:20 – 10:00 PM
Class Location:	Thompson 110
Contact Information & Office Hours	
E-Mail:	mhaley@gmu.edu
Office:	Robinson A, 315
Office Hours:	Wednesdays by appointment
Telephone:	703 – 993 - 8710
Fax:	703 – 993 – 8710

Postal Mailing Address: College of Education & Human Development
MSN 4B3
George Mason University
Fairfax, VA 22030-4444

Course Outline and Requirements

A. Course Description

Provides advanced study of foreign/second language pedagogy and current practices to give pre- and in-service teachers the tools needed to facilitate contextualized and content-based language learning. These tools include standards-based teaching, learning, and assessment; current topics in today's schools; addressing the needs of diverse learners; integration of technology for enhanced language teaching and learning; and textbook analysis and evaluation. Blending theoretical knowledge and practical application in an interactive format, this course provides advanced study that incorporates field experience, self-monitoring, and critical reflection to assist the course participants in integrating and implementing content into their own teaching in order to improve instruction and consider its impact on language learners.

B. Course Learning Outcomes

As a result of this course, students will be able to:

1. Demonstrate proficiently in the target language the use of the 3 communicative modes in the teaching setting to facilitate instruction that is aligned with Standards (ACTFL NCATE Standards 1a, 4a, 4b)
2. Present required sections of the Foreign Language Professional Development

Portfolio which includes identified program performance-based projects and critical reflections (ACTFL NCATE Standard 6a)

3. Engage critically in the analysis of field-experience while examining student development and learner differences (ACTFL NCATE Standards 3a, 3b)
4. Plan and implement content-based or thematic standards-based classroom instruction that a) focuses on language learning, b) addresses the needs of diverse learners, and/or integrates technology, and c) and includes a critical reflection of the lesson's impact on student learning (ACTFL NCATE Standards 2c, 3b, 4a, 4b, 4c, 5b, 5c)
5. Critically evaluate and analyze foreign language textbooks, relating them to Standards and culture (ACTFL NCATE Standards 4a, 6a)
6. Articulate his/her philosophy of education for world language teaching and learning that includes a plan for ongoing professional development (ACTFL NCATE Standards 6a, 6b)

C. Textbooks and Resources

Required Texts

1. Shrum, J. & Glisan, E. (2010). *Teacher's handbook: Contextualized language instruction*. 4th ed. Heinle and Heinle: Boston.

Recommended

CD Rom: 50 Years of Northeast Conference Report – Dr. Haley will provide.

Useful Foreign/Second Language Websites

1. Teaching Foreign Languages (TFL) Library Web: www.learner.org
2. American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) www.actfl.org
3. Northeast Conference on the Teaching of Foreign Languages (NECTFL) www.nectfl.org
4. Foreign Language Association of Virginia (FLAVA) <http://www.userhome.com/flava>
5. National Capital Language Resource Center (NCLRC) nclrc@nicom.com
6. Fairfax County Public Schools (Foreign Languages) <http://www.fcps.12us/DIS/OHSICS/forlang>

D. Course Delivery

Highly interactive by design, EDCI 684 is predicated upon expanding the practitioner's professional development through **reflective practice, professional development portfolio creation, learning by doing and speaking in the target language, and discovery learning**. Course delivery is accomplished in a combination of ways in order to meet the needs of all learners and learning styles through a variety of in-class, on-line, cooperative, and individualized instructional strategies. Instruction includes:

- *Presentations* (i.e., student and professor demonstrations and *lecturettes* assisted by Power Point and other visuals);
- *Discussions* (i.e., active involvement of students in learning by asking questions that provoke critical thinking and verbal interaction);
- *Cooperative and Collaborative learning* (i.e., small group guided learning interactions emphasizing learning from and with others);
- *Student presentations*;
- *Videos and other audio-based learning resources*;
- *School site-based work with language learners*;

EDCI 684 employs a dialogic approach to learning, thus requiring the active participation of *all* students during each class meeting. Because the course is structured around discussion, hands-on learning activities, teaching modules, and cooperative learning, it is *critical* that students be on time and attend all classes, actively participate in class, keep up with the readings, and engage in active learning at all levels. Students should be prepared to discuss the content readings in class and/or on the class Blackboard site in relation to teaching culturally and linguistically diverse foreign language students in grades K-12.

Assessment is based on performance-based projects, and an individual's target language specialization area is taken into consideration for all submissions. Individualized options will be taken into consideration for some components of the mid term and final projects, if required. Students are encouraged to select a project that has particular relevance to their own respective teaching circumstance (current or future) and language of instruction. Evaluation rubrics accompany assignments to guide student learning.

E. College of Education and Human Development Statement of Expectations

George Mason University Statement of Professional Behavior and Dispositions, Honor Code, and Policy on Disabilities: The Graduate School of Education (GSE) in the College of Education and Human Development expects that all students abide by the following:

Students are expected to exhibit professional behavior and dispositions. Please see <http://gse.gmu.edu/facultystaffres/profdisp.htm> for a listing of these dispositions. Students must follow the guidelines of the University Honor Code. Please see http://www.gmu.edu/catalog/apolicies/#TOC_H12 for the full honor code. Students must agree to abide by the university policy for Responsible Use of Computing. Go to <http://mail.gmu.edu> and click on Responsible Use of Computing at the bottom of the screen.

Students with disabilities who seek accommodations in a course must be registered with the GMU Disability Resource Center (DRC) and inform the instructor, in writing, at the beginning of the semester. Please see www.gmu.edu/student/drc or call 703-993-2474 to access the DRC.

F. Relationship to Program Goals and Professional Organizations

The EDCI 684 relationship to the GMU CEHD Core Values: EDCI 684 reflects and embraces the mission and core beliefs of the College of Education and Human Development at George Mason University: *Collaboration, Research-based practice, Ethical leadership, Social Justice, and Innovation*. Through my commitment to prepare teachers who are knowledgeable, ethical professionals who know and can teach their content, work effectively with diverse learners, understand and implement research-based practice, and collaborate with colleagues, this course activates and embraces these Core Values of the CEHD.

The EDCI 684 also follows the guidelines and recommendations made by the following Professional Organizations:

The American Council on the Teaching of Foreign Languages	ACTFL
The National Association for Bilingual Education	NABE
The National Association for Multicultural Education	NAME
Interstate New Teacher Assessment and Support Consortium	INTASC
National Board for Professional Teaching Standards	NBPTS
National Council for Accreditation of Teacher Education	NCATE

ACTFL, NABE, and NAME, are among the largest professional organizations that specialize in research on working with culturally and linguistically diverse populations and foreign/second language learning and acquisition. They embrace and celebrate cultural and ethnic diversity as a national strength that enriches society and rejects the view that diversity threatens the fabric of society. ACTFL has the more specialized mission of developing the expertise of their members and other educators involved in teaching world languages. This mission encourages the fostering of an effective learning environment, accomplishing the goal of effective communication in diverse settings, and respecting an individual's rights and needs.

G. Academic Standards

The following standards aim to provide consistency in teacher education programs across the United States in terms of what foreign/world language teachers need to know and be able to do – that is, the knowledge, skills, and dispositions that are essential for the effective teaching of culturally and linguistically diverse students.

The EDCI 684 relationship to National and State Standards include:

The ACTFL Standards for Pre-K-12 Students
The ACTFL NCATE Standards for Teacher Education
Interstate New Teacher Assessment and Support Consortium (INTASC) Standards
National Board for Professional Teaching Standards (NBPTS)
Virginia Standards of Learning (SOLs)

Licensure courses are aligned specifically with the national standards of the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL). This course also follows the INTASC guidelines (Interstate New Teacher Assessment and Support

Consortium) that identify those principles that should be present for new teachers in all teaching environments, regardless of the subject or grade level.

The **ACTFL NCATE *Standards for the Preparation of K-12 Foreign Language Teachers*** articulate what foreign language teachers need to know and be able to do in order to be successful teachers of foreign languages. They were approved in 2002. We also align with the Interstate New Teacher Assessment and Support Consortium (INTASC) Standards for licensure candidates, as well as the Propositions of the National Board for Professional Teaching Standards (NBPTS) for practicing teachers.

These three sets of national professional standards serve as a framework for systematic teacher preparation and professional development programs in our program. Evidence of the degree to which the standards have been met is compiled in a program participant's **Professional Development Portfolio** (refer to the program's PDP Guidelines) throughout the licensure component of the program and presented to faculty at the conclusion of the licensure internship. Information about these standards may be found at: <http://www.actfl.org>

<http://www.ncate.org/documents/ProgramStandards/actfl2002.pdf>

<i>EDCI 684 Course Student Learning Outcomes (stated in Section B above)</i>	<i>ACTFL/NCATE Standards Domain</i>	<i>INTASC Principles</i>
<i>1</i>	<i>1a, 4a, 4b</i>	<i>P1, P4</i>
<i>2.</i>	<i>6a</i>	<i>P9, P10</i>
<i>3.</i>	<i>3a 3b</i>	<i>P2 P3</i>
<i>4.</i>	<i>2c 3b 4a 4b 4c 5b 5c</i>	<i>P2, P3, P4, P6, P7, P8</i>
<i>5.</i>	<i>4a 6a</i>	<i>P9</i>
<i>6.</i>	<i>6a 6b</i>	<i>P9, P10</i>

ACTFL NCATE STANDARDS FOR P-12 FOREIGN LANGUAGE TEACHER EDUCATION PROGRAMS			
Domains		Standards	Standards with which EDCI 684 is aligned
One	Language, Linguistics, Comparisons	1a. Proficiency in the TL	1a
		1b. Linguistic elements of TL	
		1c. Comparisons	
Two	Cultures, Literatures, Cross-disciplinary texts	2a. Cultural understanding	2a
		2b. Nature and role of literary and cultural texts	
		2c. Integration	2c
Three	Language Acquisition Theories & Instructional Practices	3a. Understands and uses LA theory to inform instruction and create meaningful TL interaction	3a
		3b. Develops instructional practices that meet needs of diverse learners	3b
Four	Integrate Standards into Curriculum & Instruction	4a. Understands Standards	4a
		4b. Integrates Standards	4b
		4c. Uses Standards to design & evaluate learning	4c
Five	Assessment of Language & Culture	5a. Demonstrates understanding of multiple ways of assessment	
		5b. Reflects on results	5b
		5c. Reports results	5c
Six	Professionalism	6a. Professional development	6a
		6b. FL advocates	6b

INTASC Standards for World Languages

Standard 1: Language teachers are proficient in the language they teach. They understand language as a system, how students learn a language, and how language and culture are linked. They are knowledgeable about the cultures of the people who speak the language. Using this knowledge, they create learning experiences that help students develop language proficiency and build cultural understanding.

Standard 2: Language teachers understand how students learn and develop and can relate this to their development of language proficiency and cultural understanding. They provide learning experiences that are appropriate to and support learners' development.

Standard 3: Language teachers understand how learners differ in their knowledge, experiences, abilities, needs, and approaches to language learning, and create instructional opportunities and environments that are appropriate for the learner and that reflect learner diversity.

Standard 4: Language teachers understand and use a variety of instructional strategies to help learners develop language proficiency, build cultural understanding, and foster critical thinking skills.

Standard 5: Language teachers create an interactive, engaging, and supportive learning environment that encourages student self-motivation and promotes their language learning and cultural understanding.

Standard 6: Language teachers use effective verbal and non-verbal communication, and multimedia resources, to foster language development and cultural understanding.

Standard 7: Language teachers plan instruction based on their knowledge of the target language and cultures, learners, standards-based curriculum, and the learning context.

Standard 8: Language teachers understand and use a variety of assessment strategies to monitor student learning, to inform language and culture instruction, and to report student progress.

Standard 9: Language teachers are reflective practitioners who continually evaluate the effects of their choices and actions on others and who actively seek out opportunities to grow professionally.

Standard 10: Language teachers foster relationships with school colleagues, families, and agencies in the larger community to support students' learning and well-being.

EDCI 684–001 course requirements will be met as follows:

Class Assignments for EDCI 684.001			
Project	Goal	Percent age of Grade	Due Date
In-class and On-line Participation, group work, and Readings	Students are expected to actively participate in every class session, both in class and by electronic posting (when assigned), by critically analyzing, asking questions, or making observations about the readings, thereby indicating they have thoroughly prepared for the class. Students are expected to attend all classes, arriving on time, and must inform instructor of the need for an absence from class. <i>ACTFL NCATE Standards: 3a, 4a, 6a</i>	20 percent	Each class meeting during the semester
Teaching Simulations With Reflection <i>(Theory and Research to Practice)</i>	Candidates will teach a mini lesson to colleagues in the 684 class clearly aligned with the Standards and designed to promote active student learning. It will use the lesson plan template provided as an overall planning tool, and <i>may</i> serve as a dry run of, and/or be a component of, the impact project’s (see below) lesson. <i>ACTFL NCATE Standards: 3a, 3b, & 4a, 4b, 4c</i>	15 percent	Through- out the semester, as signed up
Mid-Term Project Philosophy of Education Statement & Professional Development Portfolio <i>(Theory, Research, and Professionalism to Practice)</i>	Philosophy: Based on personal beliefs and professional knowledge about SLA theory and research, language learning, and learners, candidates write a Philosophy of Education statement, or update the one written previously in EDCI 516, that includes knowledge gained from coursework and learning experiences. To be included in the professional section of your Portfolio, this statement should encompass your beliefs about the role of culture in FL, instructional practices, and your plan for ongoing professional development. Portfolio: Set up of full Professional Development Portfolio (Electronic Format) with all sections clearly marked and Table of Contents created. Completion of a minimum of two full Sections (with reflections), and all program related performance-based evidences for remaining sections inserted, as available. This document is preferred in electronic format, but may be considered in hard copy under certain circumstances with instructor permission. <i>ACTFL NCATE Standards 6a, 6b</i>	30 percent	Phil. St’ment March 17 & Final Portfolio April 7

<p>Impact on Student Learning Assessment Project</p> <p><i>(Theory, Research, Professional Collaboration & Practice)</i></p>	<p>The EDCI 684 designated Performance-Based Assessment</p> <p>Engage in and understand the impact of teaching on student learning in an authentic learning setting</p> <p>Pre-service teachers: Spend some time observing your mentor teacher to understand the context. Then, working with the mentor teacher, teach (or co-teach) a mini-lesson to the class or a group of students that includes a pre- and post-activity assessment; write a full description of the learning activity/lesson, the pre- & post-activity assessment, and a reflection on the impact of your instruction on student learning & how the assessment will inform upcoming lessons.</p> <p>Option for In-service teachers: in your <i>own</i> classroom, you may conduct the above project, or design a lesson and video-tape yourself teaching it; write a description of the learning activity/lesson, (your pre- & post-activity assessments), and a reflection about the impact of instruction on student learning, what you learned from the video about teaching and learning with your students. Analyze student –teacher interactions.</p> <p><i>ACTFL NCATE Standards 3 a, 3b, 4a, 4b, 4c, 5a, 5b, 5c</i></p>	<p>35 percent</p>	<p>April 21 Peer Review Draft</p> <p>April 28 Final Report Due</p>
---	--	--------------------------	--

J. Grading

The University-wide system for grading graduate courses is as follows:

Grade	Standards	Grading	Grade Points	Graduate Courses
A+	Substantially Exceeds Standard	98 - 100	4.00	Satisfactory / Passing
A	Meets Standard	93 – 97.9	4.00	Satisfactory / Passing
A-	Meets Standard	90 – 92.9	3.67	Satisfactory / Passing
B+	Approaches Standard	88 – 89.9	3.33	Satisfactory / Passing
B	Approaches Standard	83 – 87.9	3.00	Satisfactory / Passing
B-	Approaches Standard	80 – 82.9	2.67	Satisfactory* / Passing
C	Attempts Standard	70 – 79.9	2.00	Unsatisfactory / Passing
F	Does not Meet Standard	Below 70%	0.00	Unsatisfactory / Failing

- Note: Mason students are advised that, although a B- is a satisfactory grade for a course, students must maintain a 3.0 average in their degree program and present a 3.0 GPA on the courses listed on the graduation application. Students' performance will be evaluated using letter grades.

Tentative Course Schedule: Spring 2009

Should any adjustments need to be made to the schedule due to inclement weather or other intervening occurrences, they will be communicated with all students by email and/or in-class discussion

Class	Theme/Topic	Weekly Schedule (To be read prior to class – Some supplemental readings TBA)	Assignments & Readings for This Class
Class One January 20	Course Introduction: Overview of EDCI 684 Review Syllabus & Requirements	Overview of the course Course Schedule, Themes addressed during the course Mid-Term and Final Performance-based Assessments Professional Development Portfolio-Introduction Critical Reflective Practice + You <i>Theme A for weeks 1 – 3: Standards-based Teaching, Learning, and Assessment</i>	Note for future weeks: Please bring notebook/laptop/journal to class for weekly reflections. Purchase and organize a 3-ring binder for course materials
Two January 27	Planning & Standards-based Instruction:	Standards-based instruction – Knowing a Language and Learning a Language & The <i>Weave</i> of Curricular Elements Presentation: The Professional Development Portfolio – The Standards and <i>You</i> ; Critical Reflection Reflection: Standards, Language Proficiency, and my classroom <i>Theme A for weeks 1 – 3: Standards-based Teaching, Learning, and Assessment</i>	Read (or Review): Schrum & Glisan-Ch 2. Answer questions on p. 69. Type written only! Log onto www.learner.org . Scroll to Annenberg/CPB What’s New. Click on Teaching FL K-12 Library & Sign in Log onto the Schrum & Glisan text web site and become acquainted with its resources: http://thandbook.heinle.com
Three	Standards-based Teaching, Learning, & Assessment	Assessment – Connecting Assessment to the Standards & the Context of the Classroom Setting View & Discuss TFL Video: Assessment	Read or Review <i>carefully</i> : S & G- Chapter 11

Class	Theme/Topic	Weekly Schedule (To be read prior to class – Some supplemental readings TBA)	Assignments & Readings for This Class
February 3		<p>How does assessment drive Instruction?</p> <p>Go over details of Final Impact on Student Learning Assessment Project – due at end of semester</p> <p>Reflection: The Role of Assessment in my WL classroom</p> <p style="text-align: center;"><i>Theme A for weeks 1 – 3: Standards-based Teaching, Learning, and Assessment</i></p>	
Four February 10	<p>Current Topics</p> <p>Principles & Priorities in Methodology</p>	<p>Methods and Approaches in our FL classrooms – the importance of multiple methodologies, and the interweave of instructional practices</p> <p>Teaching Simulation #1 by 1 presenter/team</p> <p>Reflection on multiple methodologies and communication modes</p> <p style="text-align: center;"><i>Theme B for Weeks 4 – 6: Current topics in Today’s Schools and Foreign/Second Language Classrooms</i></p>	<p>Read: S & G – Chapter 6. Answer questions on p. 209</p> <p>Read: S & G – either Ch 4 or 5</p>
Five February 17	<p>Empowering the Learner</p>	<p>The Proficiency Oriented Classroom</p> <p>Lesson Plan Activity – planning for meaningful, interactive instruction that empowers learners to communicate in the TL</p> <p>Teaching Simulation #2 by 1 – 2 presenters/teams</p> <p>Reflection on Language Proficiency and your Classroom</p> <p style="text-align: center;"><i>Theme B for Weeks 4 – 6: Current topics in Today’s Schools and Foreign/Second Language Classrooms</i></p>	<p>Read: S & G – Chapter 8. Answer questions on p. 292.</p>

Class	Theme/Topic	Weekly Schedule (To be read prior to class – Some supplemental readings TBA)	Assignments & Readings for This Class
Six February 24	Making Learning Come Alive Meaningful Oral and Written Communication	Oral and Written Presentational Communication – ongoing discussion of advancing Oral Proficiency in your classroom Teaching Grammar through a Story-based Approach – promoting and modeling authentic oral communication Teaching Simulation #3 & #4 by presenters/teams Reflection on oral and written communication in your classroom <i>Theme B for Weeks 4 – 6: Current topics in Today’s Schools and Foreign/Second Language Classrooms</i>	Read: S & G -Chapters 7 & 9
Seven March 3	Addressing the Needs of Diverse Learners	Meeting the Needs of <i>All</i> Learners Teaching Simulations #5 & 6 by presenters/ teams Journal Reflection on meeting learner needs in multiple ways <i>Theme C for Weeks 7 –8: Addressing the Needs of Diverse Learners</i>	Read or Review: S & G, Ch. 10 Bring (Updated) Philosophy of Education Statement for Peer Review and Feedback
March 10	No Class	Spring Break	Work on Portfolio Mid-Term Project & Philosophy
Eight March 17	Differentiating Instruction	Working on your Professional Portfolio – preparing your Entries & Reflections Sharing of Draft /Emergent Professional Portfolios with peer colleagues (bring on jump drive or on laptops) Presentation: Using Technology to Differentiate Instruction in the FL Classroom	Turn in Philosophy of Education Draft of Professional Portfolio Sharing this evening: Bring segments/e-files of Portfolio-in-

Class	Theme/Topic	Weekly Schedule (To be read prior to class – Some supplemental readings TBA)	Assignments & Readings for This Class
		<i>Theme C for Weeks 7 –8: Addressing the Needs of Diverse Learners</i>	progress to Class on a jump drive, or on your laptops to scaffold the Preparation of your Portfolio
Nine March 24	Project Work Night	Dr. Haley will be at AERA (Boston) and NECTFL (New York City) this week. Please use this time to work on fieldwork and the Impact on Student Learning Project	
Ten March 31	Culture and the FL Classroom	Teaching for Cultural Understanding – Moving Away from “Culture Light” Reflection on the role of culture in the FL/WL classroom – My Role <i>Theme E for Weeks 11 – 13: Professional Development, Conducting a Text book Analysis and Evaluation</i>	Continue to finalize your Portfolio sections
Eleven April 8	Professional Development: Textbook Evaluations	Conduct group Textbook Evaluations – in-class work groups Begin Textbook Evaluation exercise – What are <i>real</i> Cultural Connections you will have in your classroom? <i>Theme E for Weeks 11 – 13: Professional Development, Conducting a Textbook Analysis and Evaluation</i>	Submission of Final Portfolio (may submit on CD or jump drive)

Class	Theme/Topic	Weekly Schedule (To be read prior to class – Some supplemental readings TBA)	Assignments & Readings for This Class
Twelve April 14	Technology Integration & Empowering Learners	<p>Multimedia in the FL/WL Classroom – presentation & examples</p> <p>Video – WebQuests</p> <p>Pedagogical Implications for Using Technology in our WL/FL classrooms</p> <p>Reflect and Write: How will you incorporate technology <i>meaningfully</i> into your instruction? What skills will you need? What support?</p> <p><i>Theme D for Week 12: Integration of Technology for Enhanced Teaching and Learning</i></p>	Read: S & G – Chapter 12
Thirteen April 21	Professional Development: Action Research	<p>Part I: Action Research in the FL Classroom (power point and handout guide) and Professional Development Plans</p> <p>Part II: Impact on Student Learning PBA Projects and Reflections – Peer feedback time ☺</p> <p><i>Theme E for Week 13: Professional Development</i></p>	Bring to class Impact on Student Learning Assessment Project Drafts – Peer Feedback
Fourteen April 28	Final Course Presentations	<p><i>Sharing of Impact on Student Learning Projects</i></p> <p><i>Pulling it All Together</i> – Where are we in FL? Where are we going? What is <i>your</i> role as an FL professional, and how will you make THE difference in learner engagement in your classroom? In your school? In your district and profession?</p> <p>Final Course Evaluations</p>	Impact on Student Learning Projects Due This Week
May 6		In case of class cancellation due to inclement weather or other reason, this date will be our last class, in which case the final Impact Study will be due on this evening.	

GUIDELINES FOR TEACHING SIMULATIONS

15 Points

Task: Each pre- and in-service teacher will do an in-class 15-minute (maximum) teaching simulation. The simulation is to be done in the target language and will align with the Standards and provide evidence of the student's understanding of teaching in the WL setting. You should prepare a brief handout that summarizes lesson chosen. There will be a follow-up discussion during which the class will provide written and oral feedback. Creativity, visuals, and teacher-made materials are strongly encouraged.

NOTE: If desired, you may work in 2 person teams, and this simulation may connect to the teacher's field-based teaching project, thus providing a "dry run" or practice teaching prior to presentation to students in the K-12 setting.

ACTFL/NCATE Standards 1a, 1b, 2c, 3a, 3b, 4a, 4b, 4c, 6b

1. Prepare a lesson plan (to be distributed in class) using the template provided. This will be provided by your professor. A Critical Reflection on the lesson is to be completed after your teaching simulation and submitted to Professor Fox the following week, incorporating the feedback from your colleagues from class.
2. You may work individually, or in language-specific pairs, for your teaching demonstration. You have **15 minutes**. *Please plan your time carefully.* The majority of your time should be spent teaching. You may take 2-3 minutes to provide background information about the theme and the class will take 5 minutes at the end of your demonstration to give you feedback and ask questions.
3. The demonstration/handout may include:
 - Background information about the theme
 - The type of class your particular demonstration is intended for, e.g., level of proficiency, grade level, type of class, etc.
 - Skills you are teaching and basic objectives of the lesson
 - Special teacher-made materials; props and realia are strongly encouraged
 - Possible follow-up activities to the lesson you have presented
 - How you might conduct assessment of the lesson you have presented, if appropriate
 - Others you can think of...
4. **BE CREATIVE!**
5. Try to spend less time talking about your lesson, and more time teaching. You may decide to introduce your lesson by discussing the theme first or you may wish to immerse us in the experience and explain after the demonstration.
6. We will be your students. You may assign us whatever roles and ages you wish.
7. Prepare a handout for the class AND your lesson plan for the instructor. It can be short. It might be a summary of some points you have made or it might be sharing something from the lesson you have developed that class members might like to use in their own teaching.

EVALUATION of your teaching demonstration will be based upon the following criteria:

- Language Proficiency
- Quality of overall lesson plan
- Simulation conducted in the target language
- Effective Use of Time
- Flexibility & Creativity
- Handout

EDCI 684 – TEACHING SIMULATION

Advanced Methods of Teaching Foreign Languages in PK-12 Schools

4 = Outstanding, Exceeds Expectations

3 = Meets Standards, Very Good

2 = Approaches Standards, but some elements may be missing

1 = Poor Preparation or many requirements were not covered

Presenter: _____

Theme: _____ Date: _____

Language Proficiency	Overall Quality of Lesson Plan	Simulation done in target language	Effective use of time	Connected to Standards	Appropriate for age of learners	Creativity evident in planning and delivery	Multiple Modes or methods Employed	Useful Hand out

Comments/Recommendations: _____

**LESSON / UNIT PLAN TEMPLATE
FOREIGN/WORLD LANGUAGES**

Teacher _____ **School** _____
Grade(s) _____ **Language(s)** _____ **Level(s)** _____
Date _____ **Number of Students** _____ **Time/Period** _____

THEME / TOPIC OF LESSON / UNIT: _____

PLANNING PHASE

Performance-based Objectives—*As a result of this lesson/unit, students will be able to:*

- 1.
- 2.
- 3.

Alignment with Standards:

National:

State:

Local:

Assessment of Learning:

Pre-teaching Assessment:

On-going/Formative Assessment:

Post-Lesson Assessment:

Materials Needed:

TEACHING PHASE

Lesson Outline

Theme or Topic: _____

Warm up Activity: _____

Vocabulary: _____

Verb(s): _____

Grammatical structure(s): _____

Cultural perspectives: _____

Daily Lesson Plan

Activity 1

Transition

Activity 2

Transition

Activity 3

Transition

Presentation and Practice

Three Modes Employed:

Interpersonal Activities:

Presentational Activities:

Interpretive Activities:

Methods/Approaches/Strategies Used:

CLOSURE:

Review of this lesson:

Preview for next lesson:

Expansion / Extension for learners

This lesson could be expanded (in content) by:

This lesson could be extended (in scope) by:

Other Activities or Lesson Details

Accommodations made for varied learning needs:

Assessment:

Technology:

Homework:

Follow-up:

**LESSON / UNIT PLAN TEMPLATE
FOREIGN/WORLD LANGUAGES**

REFLECTION PHASE

SELF EVALUATION:

Learning Objectives and Assessments

1. Were the class objectives met? How or how not?
2. Formative assessment results:

Efforts to Accommodate:

What were the results of my efforts to accomodate:

Visual learners _____
Auditory learners _____
Kinesthetic learners _____
Specials needs learners _____
Heritage/Native speakers _____
Multiple Intelligences _____

What worked well?

What didn't work well?

What will you do differently as a result of this plan?

How might this lesson be improved?

One important thing I learned was:

How did I use my pre and post teaching assessment data to inform my understanding of what the students learned? How will I use the assessment information to inform future instruction?

For the next class:

For longer reaching goals:

Created by: Dr. Marjorie Hall Haley - 2001 - George Mason University
Updates and assessment components by Dr. Rebecca Fox, Spring 2008 – GMU
Revised by: Melissa S. Ferro – Summer 2008 – GMU

*George Mason University
College of Education and Human Development*

EDCI 684

**Performance-Based Assessment Project for ACTFL NCATE Assessment #5
[Required for Portfolio and ACTFL NCATE Accreditation- this is to be placed in
your Portfolio]**

Impact on Student Learning Assessment Project

INSTRUCTOR: Professor Marjorie Hall Haley

Objective: The purpose of the Impact on Student Learning Assessment Project is to provide teacher candidates the opportunity to work with and learn from a mentor teacher in the P-12 setting (field experience). During EDCI 684, Advanced Methods of Teaching Foreign Languages, candidates will work with a mentor teacher to teach a mini lesson and consider the effects of teaching on P-12 student learning. This hands-on learning module enables them to bring theory to practice through pre-and post-teaching assessments and to reflect fully on the effects of the learning outcomes.

Instructions to Candidates

As an experiential learning field based project, and as the **ACTFL NCATE Assessment #5**, the **Impact on Student Learning Assessment Project** seeks to demonstrate a candidate's effects on P-12 student learning. Candidates will plan and carry out a teaching task from which performance data can be generated for the purposes of determining the degree to which there is improvement in student learning. They will reflect on the lesson taught and discuss its impact on the students and their own learning.

According to NCATE Guidelines, the four elements that should be included in this assessment are that the candidate:

1. Undertakes a diagnosis (a pre-test) on P-12 student learning in some area he or she will teach;
2. Plans an appropriate sequence of instruction to advance P-12 student learning, and teaches in ways that engage P-12 students who bring differing background knowledge and learning needs;
3. Conducts some concluding assessment (or post-test); documents the student learning that occurred, or did not, and
4. Reflects on changes in teaching that might have improved the results.

The work sample that you prepare for this assessment will provide evidence of your teaching and impact on student learning through 1) planning instruction; 2) using best practices that provide opportunities for pupil success; 3) using assessment to inform practice and the continuous development of students; and 4) evaluating the effects of your actions and reflecting on how you can adapt instruction based upon assessment and reflection. Placement will be made for you with a mentor teacher, or you may make your own arrangements.

Required Components for the Performance Assessment

A. Title Page

Title of Lesson Taught _____

Your Name _____

Date _____

School Site _____

Grade/Level and Subject _____

B. Description of the Learning Environment

1. Describe the school and school district briefly (you might consult the school web site for this information), including demographic information available (gender, cultural, ethnic make-up, etc.)
2. Describe the classroom setting, the students in your lesson, developmental characteristics (social, physical, intellectual that you have observed), their language learning background and any other information about the class you deem important.

Please use pseudonyms for both school and students/teachers to ensure confidentiality of all parties.

C. Planning for Instruction

1. Write a plan for the lesson you will teach/co-teach. Follow the lesson plan or guidelines from the template provided.
2. Include an explanation of the critical thinking skills to be addressed.
3. Include the assessment instrument(s) you use, with rubrics.
4. Indicate provisions made for various learning styles and any special needs.
5. Describe the adaptations to instruction and assessment for diverse learners.

In your pre-teaching phase, think about the project areas and the classroom context as you observe your mentor teacher to prepare for this activity:

1. What instructional approaches work well for this age group?
2. In terms of classroom management, what strategies are most effective for your students?
3. What are some effective methods/strategies/assessments for working with students from many different countries?
4. What are the areas of weakness or difficulty for students at your grade level and what do you do to overcome these difficulties?
5. In what ways does your mentor assess student progress?
6. How would you describe her teaching style, and how might your planned mini-lesson work with the style?

D. Implementing Instruction and Assessment of Student Learning

1. Conduct a “pre-test” activity or survey to discover what pupils already know at the outset. Compile your data/results.
2. Teach the lesson to the class, or to a group of students.
3. Use a “post teaching evaluation” or instrument to discover what the students know at the conclusion of the lesson. Describe any modifications you used for special needs learners.
4. Collect the evaluation results. Compile the data/results.
5. Compare the results of the post-test to the results of the pre-test and describe the differences. (See E. below.)
6. Note: In your final submission, please include a copy of the assignment you have created (with your mentor teacher), any rubric(s) used to assess student performance, and an analysis of the data you have gathered.

E. Reflection on Teaching Effectiveness and Plans for Revision of Instruction

This is a key component of this project. Reflect on the effectiveness of your instruction and plan for modifications of future instruction to better meet pupils’ needs. Please include the following:

1. Identify what was successful and less successful about the assessments you used, and give plausible reasons for their success or lack thereof. Think: What steps might you take to remediate students who did not perform at high levels? How might this inform your practice in the future?
2. Discuss *your* most significant learning insight(s) from teaching/co-teaching this lesson.
3. Reflect on your training thus far and identify what professional knowledge, skills, or dispositions would improve your performance in the future. Discuss your strengths and your needs as a teacher and set some specific goals for change.

This experiential learning module provides you the opportunity to connect ***theory to practice*** and reflect on your impact on student learning as you continue to grow and develop. As you think and write about school-based experiences, refer to the course content, readings, and discussions. Synthesize this information and apply it to the class content as well as your future (or current status) as an FL teacher.

Special Note: Please remember, you are a guest in these schools and classrooms. Appropriate attire and conduct are mandatory. Professional courtesy is always essential. If you must cancel a scheduled visit, please call right away to let the teacher know. Our school-based colleagues have willingly agreed to make themselves available to you, and I do ask you to please be helpful and lend assistance where possible.

Optional for In-Service Teachers not seeking initial licensure
Guidelines for Videotaping in the Classroom
IN-SERVICE TEACHERS ONLY not seeking initial licensure

The purpose of the videotape is to provide as authentic and complete a view of your teaching as possible. A videotape is an indication of how you interact with students, the climate you create in the classroom, the ways in which you engage students in learning. A picture is “worth a thousand words” in conveying to others how you practice your profession, the decisions you make, and your relationships with students.

It is normal to find the initial experience with a video camera uncomfortable. We do not see ourselves quite the way others see us, and the difference can be surprising. It takes some getting used to, and practice is the only remedy. The same can be said of students; only multiple opportunities with a video camera will enable students to behave naturally in its presence. Therefore, it is highly advisable to practice with a video camera. Place the camera and tripod where the camera will receive a good picture of the entire classroom. Tape several lessons and watch them alone. You will become accustomed to how you look and sound and you will begin to notice what the students are doing and how their learning could be improved.

Practical matters

Permission. You will need a parental permission slip for each student who might appear on your tape. You may ask your school for such a form or use the one provided. If possible, you should secure a blanket permission slip from the parents or legal guardians of all your students to cover taping as needed. Explain to the parents or legal guardians that you are using the tapes for discussions with other teachers about the best ways to teach and that the students will never be identified by their full names in the tape. Try and help them understand that the videotape is not about the student, but is intended for professional discussion. If, for some reason, a student’s parents refuse to grant permission, you will have to take care that he or she is seated out of the camera’s range.

Equipment - - Use the best videotaping equipment available when making your videotape. This also includes your choice of videotape. Previously used tapes from home may be worn or may contain other material and will not provide the best quality for you. Make sure that the equipment has a sensitive microphone so that all voices are easily discernible.

Your videotape should include examples of multiple methodologies

Videotape Analysis: You might include some/all of the following areas in your analysis

1. What connections with prior experience were visible in the video?
2. What kinds of activities did you use to help students discover and explore connections to other academic disciplines and to their own lives?
3. What were any unexpected changes that you had to make to your planned instruction during this lesson? What prompted the change(s)?

4. What instructional challenge(s) are presented for achieving your goals for this lesson?
5. How did you provide appropriate feedback to these students throughout the sequence of instruction?
6. What is the extent of classroom involvement (e.g., are the same students doing all the talking?)
7. Are the students engaged in the lesson? How can you tell? What do students' facial expressions and body language tell you about your instruction?
8. What kinds of questions do you ask? Can all questions be answered with a single word? How long do you wait for responses? Do you ask students to explain and/or defend a particular answer? Do you ask students to compare or evaluate alternative interpretations or strategies?
9. Were there any opportunities for students to ask questions? How would you categorize the students' questions (e.g., did they indicate confusion and a need for clarification or understanding and extension)?
10. What roles (e.g., expert, facilitator, co-learner) did you play in the videotape? Was each role appropriate for the situation?
11. What kinds of tasks did you ask students to do? Did you capitalize on their previous knowledge and experiences?
12. What instructional opportunities did you take advantage of? Why?
13. What evidence did you see of the students taking intellectual risks? Does the class look safe as an environment for getting something wrong? Do students talk to each other as well as to you?
14. Were the learning goals for the lesson achieved? Did you adjust the lesson so your goals could be achieved by every student? What are the evidences for your answers, both in the videotape and from other sources?
15. Explain how your design and execution of this lesson affected the achievement of your instructional goals. (Your response might include – but is not limited to – such things as the anticipation and handling of student misconceptions, the unexpected questions from students, the unanticipated opportunity for learning that you captured, or your planned strategy and its outcomes in the lesson.)

Reflection on the Videotape: Answer the following questions

1. What in the instructional sequence worked well in advancing student learning? If anything did not work as well as you expected, how would you change it? Cite specific evidence from the videotape.
2. What would you do differently, if you were given the opportunity to teach this particular lesson again with these students, and why?
3. How does this segment reflect a classroom climate that supports language learning?

Videotape: Your videotape must

1. Have voices that are audible
2. Be no longer than 20 minutes.
3. Be either digital or standard VHS format

Sample RELEASE FORM

**College of Education and Human Development of the Graduate School of Education
George Mason University
Spring 2010**

Permission to Use Student Materials and Image in Videotape of Teaching Practice

As a student in the Graduate School of Education at George Mason University I am requesting permission to use student materials and image in a videotape that will be used for my professional development and discussion about the best ways to teach foreign/second languages. Students will never be identified by their names in the tape. This videotape is not about the students, but is intended for professional development purposes only.

Teacher's Signature

Student's Name_____

Parent(s) or Legal Guardian(s) Signature_____

Professor Marjorie Hall Haley, PhD
College of Education and Human Development
mhaley@gmu.edu
(703) 993-8710

Materials Release Form for

EDCI 684

Spring 2010

Dr. Marjorie Hall Haley

In this course, I will be electronically collecting and storing work samples of your projects and/or papers as performance evidence for program accreditation, which is conducted every seven years by the National Council for the Accreditation of Teacher Education (NCATE) programs. If you agree to let me use your materials for this purpose, please sign below. Please note that every precaution will be taken to protect your anonymity.

1. I, _____, give permission for

(please print your name)

materials produced to meet the requirements of this course **to be used as work samples for the NCATE** review process.

2. Please replace my name with a code on my papers and projects.

YES

NO

Signature

Date

Tel. No. _____ (Home or cell phone)

Email address _____

STUDENT BIOGRAPHICAL INFORMATION

Please Print clearly!

Name: _____

E-mail address: _____

Home phone: _____ Work phone: _____

Home
address: _____

GMU Program: _____ Academic Advisor _____

Year admitted: _____ Expected completion year _____

Currently teaching? _____ If yes, where, what, and for how long?

Language(s) you speak/read/write _____

Level(s) of proficiency _____

Travel experience? _____ Where? _____

For how long? _____

Career goals: _____

What you hope to gain from this
class: _____

Favorite leisure/pastime
activities: _____

EDCI 684: Advanced Methods of Teaching Foreign/Second Languages in PK-12 Schools
RUBRICS

Assessment	Total Points	<11 points	11-13 points	14-16 points	17-20
In-class Participation, group work, Attendance and Participation	20	<ul style="list-style-type: none"> -Missed 4 or more classes, often late -Seldom complete reading assignments prior to class -Rarely engage in meaningful class discussion 	<ul style="list-style-type: none"> -Missed 3 or more classes, frequently late -Complete few reading assignments prior to class -Seldom engage in meaningful class discussion -Rarely participates actively in class activities -Seldom provides constructive feedback to peers 	<ul style="list-style-type: none"> -Attend most classes, mostly on time -Complete most reading assignments prior to class -Frequently engage in meaningful class discussion -Often participates actively in class activities -Often provides constructive feedback to peers 	<ul style="list-style-type: none"> -Attend all classes, arriving on time -Complete all reading assignments prior to class -Engage in meaningful class discussion -Participate actively in class activities -Provide constructive feedback to peers
Teaching Simulation	15	<p align="center">< 8</p> <ul style="list-style-type: none"> -Not taught in TL -Time not used as effectively as possible -Flexibility or creativity not demonstrated adequately in teaching - Handout not included or was not useful to students to support learning - Reflection not submitted or was only cursory; did not include response to peer feedback 	<p align="center">8-9 points</p> <ul style="list-style-type: none"> -Partially taught in TL -Time could be used more effectively -Flexibility &/or creativity only partially demonstrated -Handout partially useful; may not support interactive learning - Reflection late or may not include critical analysis or ideas for update and change in lesson based on peer feedback 	<p align="center">10-12 points</p> <ul style="list-style-type: none"> -Mainly taught in TL -Time mainly used effectively; could have reflected better planning -Flexibility &/or creativity partially demonstrated -Handout generally useful & provided partially interactive learning support - Reflection submitted, but may need deeper analysis of teaching or may not include ideas for change based on peer feedback 	<p align="center">13-15 points</p> <ul style="list-style-type: none"> -Taught in target language -Time used effectively -Flexibility & creativity clearly demonstrated -Handout was highly useful to students and supported interactive learning - Reflection submitted the week following teaching, was critical in nature, and included analysis of teaching and plans for update and change based on peer feedback

		< 15	15-19	20-24	25-30
<p>Mid-Term Performance Assessment</p> <p>Philosophy of Education</p>	<p>Total of 30 percent</p> <p>10</p>	<p>Philosophy Statement is either not included or</p> <ul style="list-style-type: none"> - Did not meet requirements - Did not write rationale - Did not explain qualities, characteristics, ideal professional preparation and background experience of an effective foreign/second/world language teacher - Did not provide professional development plan, or - Did not connect statements to research or references not in APA Style 	<p>Philosophy Statement included in Portfolio, but has the following characteristics:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Wrote rationale statement, but may lack some clarity - Limited explanation of qualities, characteristics, ideal professional preparation and background experience of an effective foreign/second/world language teacher - Provides limited mention of professional development plan - Connected statements only minimally to research, did not include references or several APA errors 	<p>Philosophy Statement included in Portfolio and includes the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Wrote rationale - Briefly explained qualities, characteristics, ideal professional preparation and background experience of an effective foreign/second/world language teacher - Provides a professional development plan - Connected statements briefly to research, references may have some APA style errors 	<p>Philosophy Statement included in Portfolio and includes the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Wrote clear rationale of beliefs - Clearly explained qualities, characteristics, ideal professional preparation and background experience of an effective foreign/second/world language teacher - Provided a clearly articulated professional development plan - Connected statements solidly to research/references in APA style
<p>&</p> <p>Portfolio Components</p>	<p>20</p>	<p>Portfolio does not include the sections as indicated for alignment with ACTFL NCATE Standards</p> <ul style="list-style-type: none"> -Portfolio includes only emergent reflections, or significant required materials may be missing 	<p>Portfolio generally includes creation of sections but may not align with ACTFL NCATE Standards</p> <ul style="list-style-type: none"> -Portfolio includes 1 completed section with emergent reflections, or required materials may be missing 	<p>Portfolio includes creation of sections aligned with ACTFL NCATE Standards</p> <ul style="list-style-type: none"> -Portfolio includes 2 completed sections with emergent reflections, and some required materials may be missing 	<p>Portfolio includes creation of all sections aligned with ACTFL NCATE Standards</p> <ul style="list-style-type: none"> -Portfolio includes 2 completed sections with clearly completed reflections and materials that provide evidence of that Standard

**Scoring Guidelines – Impact on Student Learning Assessment Project
Candidate Effects on Student Learning
Performance-Based Assessment Project for ACTFL NCATE Assessment #5
[Required for Portfolio and ACTFL NCATE Accreditation]**

35 percent of final EDCI 684 Grade	Unacceptable –Minimum Evidence Provided (F)	Unacceptable - Approaches Standard (C)	Acceptable- Meets Standard (B)	Target- Exceeds Standard (A)
Description of Learners and Learning Context [ACTFL 3a]	Descriptions of school site, classroom environment, classes, aspects of student diversity are not included, or provide skeletal information	Descriptions of school site, classroom environment, classes, aspects of student diversity are partially included or provide only minimal information	Descriptions of school site, classroom environment, classes, aspects of student diversity are included, but lack depth	Complete and appropriate description of school site, classroom environment, classes, aspects of student diversity to create a supportive classroom
Instructional Plan & Diversity [ACTFL 3b]	Candidate does not plan instructional practices that meet the needs of diverse language learners	Candidate develops lesson using instructional practices approaching the needs of diverse language learners, but lacks clarity and requires more work	Candidate develops lesson using instructional practices that meet the needs of diverse language learners, but additions would strengthen the model	Candidate develops lesson clearly using instructional practices that address the needs of diverse language learners
Instructional Design & Standards Addressed [ACTFL 4a, 4b]	Candidate does not align planning with the <i>Standards</i> , or does not integrate them with the instructional design of the lesson. Lacks clarity and/or consistency	Candidate aligns planning minimally with the <i>Standards</i> and/or lacks integration; or, may not include the state standards in the instructional design of the lesson. Lacks clarity and/or consistency	Candidate aligns planning somewhat with the national and state <i>Standards</i> and integrates them into the instructional design of the lesson, however, may lack some clarity or consistency	Candidate clearly uses the national, state FL <i>Standards</i> as a rationale for the lesson and integrates them into the instructional design of the lesson
Implementing Instruction and Assessment Practices [ACTFL 4c, 5c]	Candidate does not demonstrate understanding of how to select appropriate materials and resources to support student learning; Candidate does not interpret or report the results of student performance accurately for reflection or discussion	Candidate demonstrates some understanding of appropriate materials and resources to support learning; Candidate interprets and reports some results of student performance for reflection and discussion, but more clarity is needed	Candidate demonstrates adequate understanding of appropriate materials and resources to support learning; Candidate interprets and reports most results of student performance for reflection & discussion, but additional clarity may be called for	Candidate clearly demonstrates use of appropriate materials and resources to promote active learning; Candidate clearly and consistently interprets and reports the results of student performance as a result of the lesson to provide opportunity for reflection & discussion

<p>Assessing Student Learning: Pre- and Post-Surveys of Student Learning [ACTFL 5a, 5c]</p>	<p>Candidate interprets assessment minimally, and may not show adequate understanding of ongoing assessment to inform practice; or, candidate does not use a rubric, or the rubric may lack clarity; or, no future modifications mentioned or explained</p>	<p>Candidate demonstrates adequate knowledge of ongoing assessment and selects assessments designed to measure some achievement at the end; Candidates interpret the results, but the reporting may lack clarity. Rubrics lack some clarity; future modifications may only be minimally addressed</p>	<p>Candidate demonstrates adequate knowledge of ongoing assessment and selects assessments that are designed to measure achievement at the end; Candidates interpret the results, but the reporting may lack clarity. Rubrics may lack some clarity; future modifications only generally suggested</p>	<p>Candidate demonstrates clear knowledge of ongoing assessment and selects assessment(s) that are both age- and developmentally appropriate; candidate interprets and reports clearly the results of student performance and discusses ways to measure ongoing development of learning; Encourages student self-assessment of skills; Rubrics/evaluation criteria used are clear and appropriate; future modifications are suggested to promote better learning</p>
<p>Reflection on Assessment & Impact on Student Learning To Improve Instruction [ACTFL 5b]</p>	<p>Candidate does not demonstrate ability to interpret and reflect on assessment process; Reflection fails to explain why pupils were able or unable to meet expectations; or, Candidate did not show evidence of reflecting on next steps</p>	<p>Candidate may not describe impact on student learning clearly, or Reflection fails to explain why pupils were able or unable to meet expectations; or, Reflection is inadequate or does not effectively propose changes to improve teaching and learning based on the assessment</p>	<p>Candidate describes impact on student learning adequately, but may not fully explain why students were able or unable to meet expectations; Uses insights in reflection to propose minor improvement ideas for teaching, but may have some elements missing, such as planning for improvement in student learning</p>	<p>Candidate reflects thoroughly and clearly on the results of student assessments; includes an explanation of impact on student learning and why individual pupils were able or unable to meet expectations; clearly use success or failure to determine upcoming directions for instruction; assessment results propose improvement ideas for own teaching and student learning</p>